



MANUAL DE INSTRUCCIONES

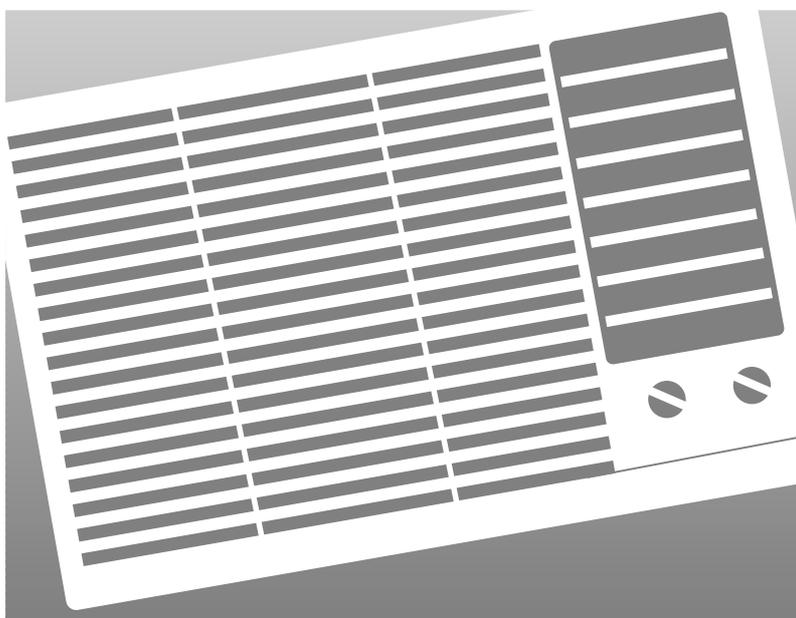
AW0500/AW0500A

AW0510/AW0510C/AW0510D

AW0510A/AW0510B

AW0600/AW0610A

**TIPO VENTANA
AIRE ACONDICIONADO PARA HABITACIONES
(ENFRIAMIENTO)**



Precauciones de Seguridad

Las siguientes precauciones de seguridad deberán ser tomadas cuando usted esté utilizando su aire acondicionado.

- 1 La unidad debe estar conectado dentro del circuito independiente. El aire acondicionado deberá instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de alambrados y las regulaciones de seguridad cuando sean aplicables.*
- 2 Algunas ubicaciones de instalaciones podrán requerir la instalación de interruptores de corto circuito o conexión a tierra.*
- 3 Si se daña el cordón de suministro de energía, deberá reemplazar por un cordón especial o montaje que se encuentra disponible del fabricante o su agente de servicio.*
- 4 Asegúrese de que la unidad se encuentre ventilada correctamente en todo tiempo; no coloque ropa u otros materiales encima de ella.*
- 5 No vaya a derramar ninguna clase de líquido dentro de la unidad. Si esto ocurre, desconecte la unidad y contacte con el especialista en instalación.*
- 6 No coloque nada entre las aspas de salida de aire, porque los abanicos internos pueden ser dañados y usted puede salir herido. Mantenga a los niños lejos de la unidad.*
- 7 No coloque ningún obstáculo enfrente de la unidad.*
- 8 Se recomienda a los dueños de esta unidad de no tratar de arreglar la unidad a su propia cuenta. A cambio, se les recomienda comunicarse directamente a nuestros centros de servicio o donde compró esta unidad.*
- 9 No use cordón de extensión con este producto.*
- 10 El aparato no está pretendido para uso por niños o personas débiles sin la supervisión de personas mayores y siempre debe estar supervisado absolutamente en que los niños no jueguen con el aparato.*
- 11 Porque la parte trasera del aire acondicionador es muy fino, favor de ponerse guantes cuando lo trate o instalar el aire acondicionador.*
- 12 Nunca vaya a poner en reserva o transportar el aire acondicionador hacia abajo o hacia el costado para evitar daños al compresor.*

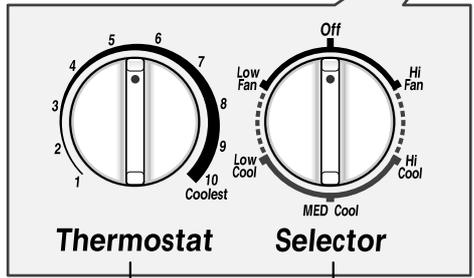
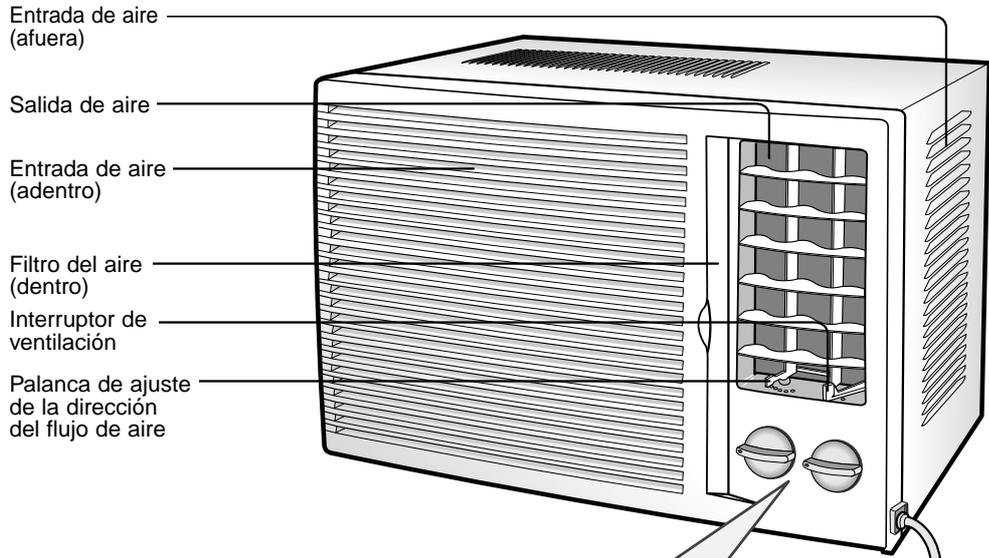
CAUTELA

El fabricante no tomara la responsabilidad de los accidentes causados si el aire acondicionado no esta instalado firmemente o seguro, durante la instalación o en el uso del producto. Si no esta seguro sobre la instalación, contacte con su especialistas en instalación.

Contenido

◆ PREPARANDO SU AIRE ACONDICIONADO	
■ Precauciones de Seguridad	2
■ Descripción de cada Componente	4
■ Preparándose para Empezar	5
◆ OPERANDO SU AIRE ACONDICIONADO	
■ Enfriando su Habitación	6
■ Ventilando su Habitación	7
■ Ajustando la Dirección de la Corriente de Aire Horizontal	7
◆ RECOMENDACIONES PARA EL USO	
■ Falla de Energía	8
■ Rangos de Temperatura y Humedad	8
■ Limpiando su Aire Acondicionado	9
■ Resolviendo Problemas Comunes	10
■ Especificaciones Técnicas	11
◆ MÉTODO DE INSTALACIÓN	12

Descripción de cada Componente



Control de temperatura

Selector

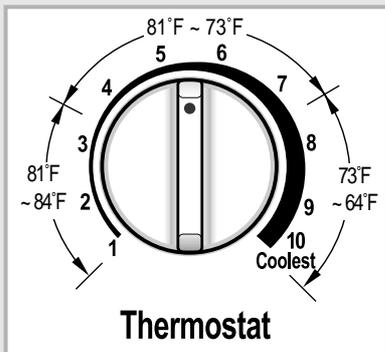
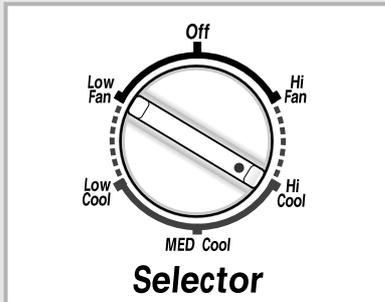
Enchufe de electricidad (Asegurese de verificar el voltaje antes de la instalación.)

Preparandose para Empezar

Ud. acaba de comprar el aire acondicionado de Samsung tipo ventana el cual debe ser instalado siguiendo las instrucciones del dueño.

Las instrucciones del propietario contienen información muy valiosa sobre como usar su aire acondicionado. Por favor tomese tiempo para leer estas instrucciones ya que le ayudarán a aprovechar al máximo las características de la unidad.

Enfriando Su Habitación



Usted deberá seleccionar el modo COOL si desea ajustar:

- ◆ *Temperatura de enfriamiento*
- ◆ *Velocidad del abanico durante enfriando*

- 1 Mueva el SELECTOR y colóquelo en " HI COOL ", "MED COOL" o " LOW COOL".

Resultado: ◆ El aire acondicionado comenzará a funcionar en el modo de enfriamiento.

Nota ◆ Puede cambiar los modos en cualquier momento.

- 2 Gire el control del termostato a la posición deseada.

Temperaturas posibles: Puede ser ajustado entre 64°F y 84°F.

Resultado: El acondicionador de aire comienza a refrigerar si la temperatura de la habitación es superior a la temperatura seleccionada.

- 3 Para controlar la dirección del aire, fíjese en la página 7.

Ventilando su Habitación

Si el aire de la habitación está demasiado cargado, puede ventilarla la habitación utilizando la función Fan.

- 1 Si desea renovar el aire viciado, pulse el interruptor de ventilación que se encuentra en la parte frontal de la unidad hacia la derecha hasta la posición de apertura ().

Resultado: ♦ El aire interior de la habitación circula y el aire viciado sale fuera.

Por el contrario, pulse el interruptor de ventilación hacia la izquierda hasta la posición de cierre ().

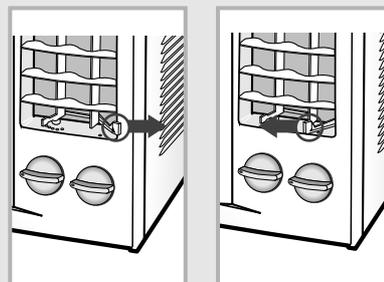
Resultado: ♦ El aire simplemente circula dentro de la habitación.

- 2 Mueva el SELECTOR y colóquelo en “ HI FAN ” o “ LOW FAN ”.

Resultado: ♦ El acondicionador de aire arranca en modo FAN.

Nota ♦ HI FAN : El abanico gira rápidamente.
♦ LOW FAN : El abanico gira lentamente.
♦ Puede cambiar los modos en cualquier momento.

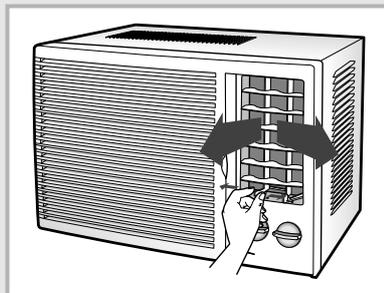
- 3 Para controlar la dirección del aire, fíjese en la abajo.



Ajustando la Dirección de la Corriente de Aire Horizontal

Si se ajustan de manera adecuada las aspas superior/inferior para la dirección del flujo de aire, se puede utilizar efectivamente.

- 1 Las persianas para el control de las direcciones laterales de lado a lado están juntas y se controlan con una palanca. Dichas persianas regulan el aire expulsándolo hacia la derecha, hacia la izquierda o hacia afuera.



Falla de Energia

Si ocurre falla de energia, ajuste el SELECTOR al OFF. Cuando la energia regrese, espere cinco minutos antes de encender la unidad.

Rangos de Temperatura y Humedad

La siguiente tabla indica el margen de temperatura y la humedad, dentro del cual se puede usar el aire acondicionado.

Si el aire acondicionado se usa a... Entonces...

Temperaturas altas Las características de protección automática se podrá encender y se apagará el aire acondicionado.

Temperaturas bajas Una perdida de agua o alguna otra malfunción puede suceder a causa de que el cambiador de calor se congela.

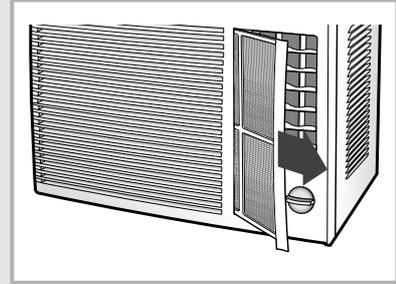
Modo	Temperatura Interna	Temperatura Externa	Humedad interna
Cooling	70°F a 90°F aprox.	70°F a 110°F aprox.	80% o menos. Si la unidad es usada por largos periodos a un nivel de gran humedad, agua puede condensa y gotea de la superficie del aire acondicionado.

Limpiando su Aire Acondicionado

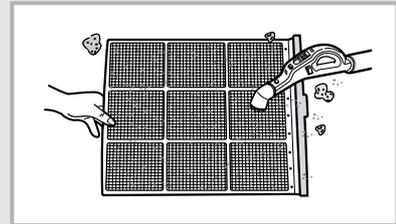
Asegurese de limpiar periodicamente el filtro para usar y mantener el aire acondicionado en buenas condiciones por un largo periodo de tiempo.

IMPORTANTE Cuando limpie el aire acondicionado, apague y desconecte el enchufe.

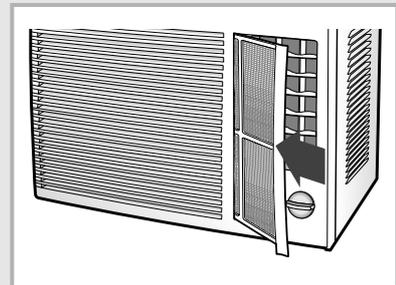
- 1 Sostenga la manivela de los filtros de aires, y jale hacia adelante despaciamente, luego saquelo hacia la derecha.



- 2 Remueva todo el polvo de los filtros de aires con una aspiradora y un cepillo.



- 3 Introduzca los filtros del aire en la posición original.



- 4 Limpie la superficie de la unidad con un detergente neutral, y limpie nuevamente con un paño seco. (Asegurese de no utilizar benceno, solventes u otros productos químicos.)

Nota Almacenando la unidad por un largo periodo de tiempo:

- ◆ Verifique la condición de limpieza del aire acondicionado
- ◆ Secar el interior del acondicionador de aire haciéndolo funcionar durante 4-5 horas en el modo de ventilador " LOW FAN ". (La vida de servicio del aire acondicionado aumenta cuando se remueve completamente el rocío formado en el intercambiador de calor antes de almacenar.)
- ◆ Apague el aire acondicionado, y desconecte el enchufe.

Resolviendo Problemas Comunes

Antes de llamar servicio de post-venta, realice una verificación simple a los siguientes pasos. Le pueden ahorrar tiempo y costos de una llamada innecesaria.

PROBLEMA	EXPLICACIÓN / SOLUCIÓN
El acondicionador de aire no funciona en lo absoluto.	<ul style="list-style-type: none">◆ Chequear la falla del poder.◆ Verifique el voltaje. (Ver las especificaciones Técnicas)◆ Verifique si está conectado el cordón de potencia.◆ Verifique si el SELECTOR esta en posición "OFF" . (Ajústelo a la posición " HI COOL " , "MED COOL" o " LOW COOL ".)◆ Verifique si la temperatura de la habitación está demasiado bajo. - Vea la página 8 para mayor detalle acerca de la condición de temperatura.
El aire sale suavemente pero no es efectivamente refrescante.	<ul style="list-style-type: none">◆ Ajuste el control del THERMOSTAT a la posición deseada. - Cuando el número del control de THERMOSTAT es alta, puede ser la temperatura del habitación este muy caliente.◆ Verifique si las ventana están abiertas o si hay alguna salida del aire acondicionador hacia afuera. - Cierre las ventanas y tape la salida.◆ Verifique si hay algún obtáculo que perfudique el flujo del aire dentro y afuera de la habitación. - Mueva el obtáculo o mueva la localización del acondicionador de aire.◆ Verifique si el filtro de aire está lleno de polvo o si está ostaculizado por alguna substancia externa. - Limpie el filtro de aire.◆ Verifique si el acondicionador de aire recibe rayos solares directos. - Tape los rayos solares con la cortina.◆ Verifique si hay algun aparato eléctrico que genera calor. - No haga funcionar el acondicionador de aire junto con un aparato que genera calor.

Especificaciones Técnicas

Modelo	Capacidad de Enfriamiento (BTU/h)	Energía
AW0500	5000	
AW0500A	5000	
AW0510	5000	
AW0510C	5000	115V~, 60Hz
AW0510A	5000	
AW0510B	5000	
AW0600	6000	
AW0510D	5200	
AW0610A	6000	

Diseño y especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Método de Instalación

Antes de la instalación, favor de leer cuidadosamente los siguientes procesos de instrucciones de INSTALACION. En orden despues de considerar la area de instalación de la manguera de desagüe.

CAUTELA

El fabricante no tomara la responsabilidad de los accidentes causados si el aire acondicionado no esta instalado firmemente o seguro, durante la instalación o en el uso del producto. Si no esta seguro sobre la instalación, contacte con su especialistas en instalación.

Lugares que verificar antes de instalar

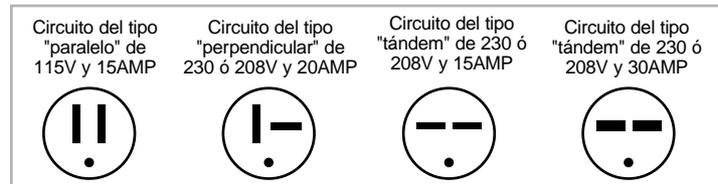
- 1 Chequee el gabinete y la rejilla frontal de la unidad por si hay algún defecto como ser rasguños.
- 2 Asegúrese de verificar el enchufe.
- Tome referencia de las especificaciones en la etiqueta pegada en la unidad.

Instrucciones de instalación

1 Requisitos de la Instalacion Electrica

Para seguridad personal:

- ◆ Este aparato debera conectarse debidamente a tierra.
- ◆ No corte ni elimine en ninguna circunstancia la tercera espiga del cordon electrico.
- ◆ Recomendamos que no utilice ni cordon de extension ni adaptador con este aparato.
- ◆ No cambie el enchufe del cordon de alimentacion de este aparato.
- ◆ Siga los codigos electricos nacionales o los codigos y ordenanzas locales.

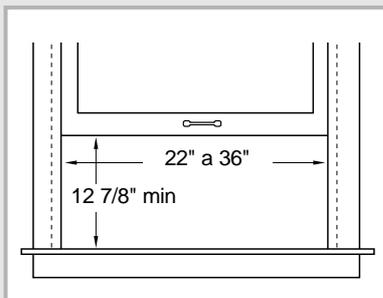


- ◆ Si el suministro de corriente eléctrica no cumple las especificaciones antes mencionadas, llame a un electricista autorizado.
- ◆ El cableado de aluminio de las casas puede plantear problemas especiales-consulte con un electricista autorizado.
- ◆ Esta unidad requiere de un circuito separado, que sirva solo para esta aplicación.

2 Requerimientos para Instalacion en Ventana

- ◆ Ventana doble suspendida de fabricación estándar con un ancho de abertura real de 22" to 36" pulgadas. Se tendrá que modificar la instalación en cualquier ventana que no sea del tipo antes mencionado.
- ◆ Abertura libre de un mínimo de 12 7/8" de pulgada, desde la parte inferior del marco corredizo hasta el alfeizar.
- ◆ Instale el acondicionador de aire en una ventana donde haya suficiente espacio alrededor de la caja metálica para permitir que circule bastante aire a través del aparato.

Nota Todas las piezas de apoyo se deberán afianzar en estructuras de madera, mampostería o metálicas firmes.

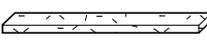
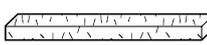


Instalación en ventana

Herramientas necesarias

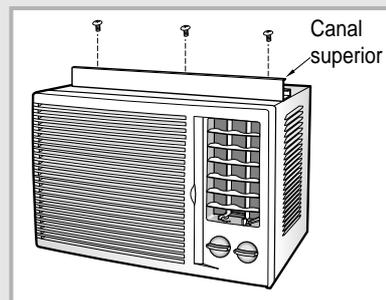
- ◆ Desatornillador de cruz
- ◆ Llave inglesa a justable
- ◆ Ti jeras
- ◆ Regla o cinta métrica
- ◆ Lápiz

Piezas provistas

Tipo	Nombre de la pieza	Cant	Tipo	Nombre de la pieza	Q'ty	Tipo	Nombre de la pieza	Cant
A	Tornillo largo de madera (5X16) 	7	D	Canal Superior 	1	G	Ventana del panel rellenador (Derecha) 	1
B	Tornillo (4X10) 	9	E	Cinta adhesiva obturadora 	1	H	Ventana del panel rellenador (Izquierda) 	1
C	Soporte de la ventana 	2	F	Junta de la ventana 	1			

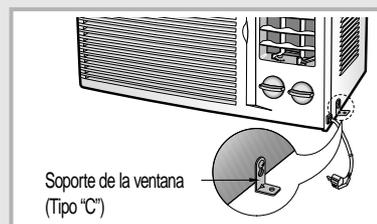
1 Instale el canal superior con **tres tornillos Tipo B** provistos.

Nota Los hucos del tornillo son de dos medidas diferentes para cada canal correspondiente, pequeños y altos. El canal superior tiene figura de "L". La parte alta del canal siempre debe tener la cara hacia la pared.



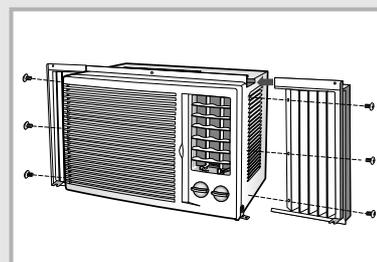
2 Ensamble los soportes de la ventana a la unidad.

- 2-1 Afloje el tornillo más bajo levemente en cada cara de la parrilla e instale el **Tipo C del soporte de la ventana**.
- 2-2 Apriete los tornillos que aseguran los soportes.

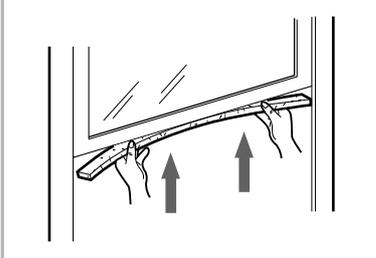


3 Coloque las ventanas del panel rellenador a la unidad.

- 3-1 Deslice las ventanas del panel rellenador y sus armazones en los canales superiores e inferiores de la unidad.
- 3-2 Asamblelos las ventanas del panel a la unidad usando los **seis tornillos Tipo B**.

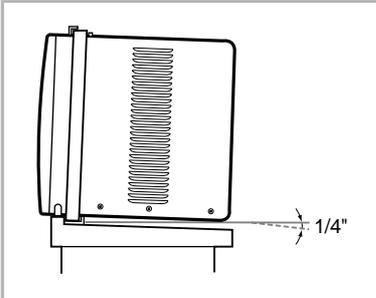


Método de Instalación (Continuación)



4 Pegue en la ventana la cinta adhesiva obturadora.

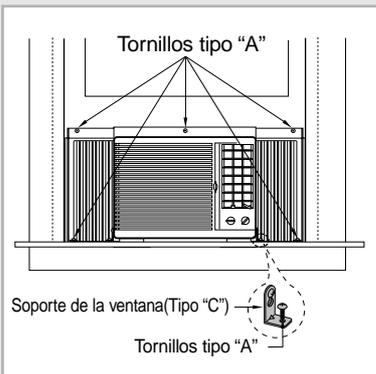
- 4-1 Corte la cinta obturadora de espuma con respaldo adhesivo a la medida del ancho de la ventana.
- 4-2 Quite el respaldo de la cinta obturadora y pegue ésta al lado de abajo de la ventana inferior.



5 Instale la unidad en la ventana.

- 5-1 Coloque el gabinete del aire-acondicionador a la ventana con el soporte del canal de arriba puesto hacia en frente en la parte baja del marco.
- 5-2 Centre la cabina, cara para echar a un lado, en la ventana después tire hacia abajo el ventana hasta que se reclina sobre el acondicionador de aire apenas detrás del borde del frente del canal del montaje encima de la cabina.

5-3 Cerciórese de que la cabina mantenga una inclinación levemente hacia abajo al exterior. 1/4" inclinación, frente de la cabina a la parte posterior es deseables de ayudar a evitar que el agua entre en el cuarto.

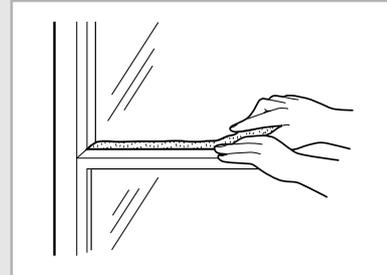


6 Extienda la ventana del panel rellenedor.

- 6-1 Asegure los soportes de la ventana al taburete usando un **tornillo Tipo A** en cada cara.
- 6-2 Ubicando un **tornillo Tipo A** en el centro del canal montaje superior, afiance dicho canal contra el marco corredizo inferior.
- 6-3 Extienda la ventana del panel rellenedor en las pistas del sash del ventana en ambas caras. Cuando se tira hacia abajo el ventana, el ventana debe inclinarse sobre la unidad apenas detrás de los marcos de la ventana del panel rellenedor.
- 6-4 Resbale la ventana del panel rellenedor hacia fuera hasta que tocan las caras del ventana. Asegure los paneles pasando **cuatro tornillos Tipo A** a través de los agujeros de montaje en los paneles y conduciéndolos en el taburete y el sash del ventana.

7 Instale la junta de la ventana.

Corte la junta de espuma a la medida del ancho de la ventana e insértela entre el marco de la ventana y el cristal para evitar que el aire y los insectos entren en la habitación.



8 Chequear por si hay algun desescape de aire y los asientos.

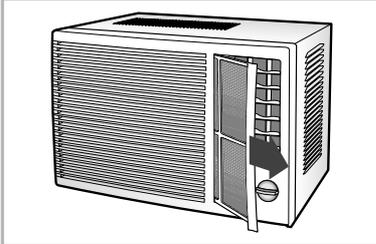
9 Enchufar la electricidad, despues encienda el aire-acondicionador, y coloque el SELECTOR al modo de COOL y chequee por si hay vibraciones no comunes.

Nota Despues de vario minutos la unidad empesara a soplar aires frios hacia afuera. Si la unidad no es frio, favor de devolver al comerciante.

Método de Instalación (Continuación)

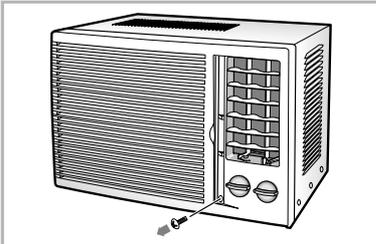
La separación de la rejilla frontal

Si necesita remover la rejilla frontal para reemplazar siga los pasos de abajo.



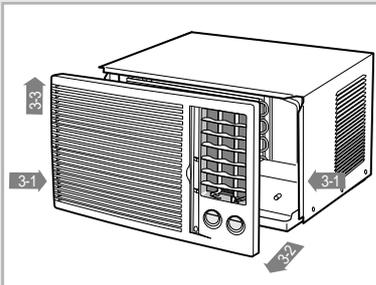
- 1 Sostenga la manivela del filtro de aire, y saque hacia adelante despaciamente y luego saquelo hacia la derecha.

Nota Remueva la cinta de etiqueta antes de sacar hacia afuera, si es necesario.



- 2 Remueva el tornillo que esta debajo del panel de control, que esta sosteniendo la rejilla del lugar.

◆ Remueva los dos botones a la derecha en la sección baja y jale hacia delante. Coloque en posición vertical y esto le ayudara a montar mas tarde.



- 3 Desarmar la rejilla frontal.

3-1 Presione ambos lado del gabinete en la dirección de la flecha de la flecha como lo muestra en la figura.

3-2 Saque la parte baja de la rejilla frontal deslizando hacia adelante.

Nota No saque el casco del borde de la rejilla hacia Ud. más de 3". Esto puede ocasionar en dañar a las rejillas de dos tapas del labor.

3-3 Ajuste la rejilla de ambos lados que se encuentra dbajo y levante cuidadosamente Hacia arriba para desenganchar las rejillas y no dañar las dos tapas del labor del gabinete.

- 4 Reinstalar la rejilla frontal.

4-1 Asegure la rejilla frontal de arriba.

4-2 Deslice el lado de la parte baja hacia de la rejilla frontal deslizando hacia atras.

4-3 Deslice el otro lado hacia atrás.

4-4 Reinstale el tornillo, los filtros de aires y los botones.

SAMSUNG ROOM AIR CONDITIONER

LIMITED WARRANTY TO ORIGINAL PURCHASER

This SAMSUNG brand product, as supplied and distributed by SAMSUNG ELECTRONICS AMERICA, INC. (SAMSUNG) and delivered new, in the original carton to the original consumer purchaser, is warranted by SAMSUNG against manufacturing defects in materials and workmanship for a limited warranty period of:

One (1) Year Parts and Labor, Five (5) Years Parts Warranty for Compressor

This limited warranty begins on the original date of purchase, and is valid only on products purchased and used in the United States. Warranty repairs must be performed by SAMSUNG's authorized service center. To receive warranty service, the original dated bill of sale must be presented upon request as proof of purchase to SAMSUNG or SAMSUNG's authorized service center.

SAMSUNG will repair or replace any part found to be defective at no charge, as stipulated herein, with new or reconditioned parts during the limited warranty period specified above. To request warranty service, the purchaser must contact SAMSUNG for problem determination and service procedures. SAMSUNG does not warrant uninterrupted or error-free operation of the product. All replaced parts and products become the property of SAMSUNG and must be returned to SAMSUNG. Replacement parts and products assume the remaining original warranty, or ninety (90) days, whichever is longer.

This limited warranty covers manufacturing defects in materials and workmanship encountered in normal, noncommercial use of this product and shall not apply to the following, including, but not limited to: delivery and installation; damage which occurs in shipment; applications and uses for which this product was not intended; failures or problems which are caused by products or equipment not supplied by SAMSUNG; accidents, misuse, abuse, neglect, misapplication, fire, water, lightning or other acts of nature; incorrect electrical line voltage, fluctuations or surges; damage caused by improper or faulty installation; product alteration or modification; improper or unauthorized repair; cosmetic damage or exterior finish; product with altered serial numbers; failure to follow operating and environmental instructions that are covered and prescribed in the instruction book; customer adjustments, routine maintenance and cleaning; consumable items such as filters; use of non-SAMSUNG or unauthorized parts, supplies, accessories or equipment which damage this product or result in service problems.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE LISTED AND DESCRIBED ABOVE, AND NO WARRANTIES WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL APPLY AFTER THE EXPRESS WARRANTY PERIODS STATED ABOVE, AND NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR GUARANTY GIVEN BY ANY PERSON, FIRM OR CORPORATION WITH RESPECT TO THIS PRODUCT SHALL BE BINDING ON SAMSUNG. SAMSUNG SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH THE CLAIM IS BASED, AND EVEN IF SAMSUNG HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVERY OF ANY KIND AGAINST SAMSUNG BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT SOLD BY SAMSUNG AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, PURCHASER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO PURCHASER AND PURCHASERS PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT SOLD BY SAMSUNG NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF SAMSUNG. THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF THIS PRODUCT, IS NONTRANSFERABLE AND STATES YOUR EXCLUSIVE REMEDY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, please contact SAMSUNG at:

SAMSUNG ELECTRONICS AMERICA, INC. - CONSUMER ELECTRONICS CUSTOMER SERVICE
1 SAMSUNG PLACE, LEDGEWOOD, NJ 07852
Tel: 973-691-6200, Fax: 973-691-6201
1-800-SAMSUNG (1-800-726-7864)
www.sosimple.com